

KÖLNER WOCHENSPIEGEL

GESAMTAUFLAGE: 525.381

Mittwoch, 24. Juni 2009

46. Jahrgang - 26. Woche

Hilfe bei Schulsorgen

Köln. Zur Ausgabe der Zeugnisse bietet der Schulpsychologische Dienst der Stadt einen zusätzlichen telefonischen Beratungsdienst für Schüler mit Schulproblemen und deren Eltern an. Ratsuchende können das „Zeugnistelefon“ unter Telefon 0221/221-29050 und 221-29001 vom 29. Juni bis 1. Juli, jeweils von 9 bis 17 Uhr erreichen und in einem vertraulichen Beratungsgespräch über ihre Sorgen und aktuellen Schulprobleme sprechen.

Auszeichnung für die Maus

Köln. Die „Sendung mit der Maus“ wird am 25. Juni mit dem „Lehrer-Welsch-Sprachpreis 2009“ ausgezeichnet. Die Verleihung findet im Plaza-Saal des Odysseums (Corinto Straße 1) um 17 Uhr statt. Neben „Der Wanderer“ und der Rockband „5vor12“ treten „Wilmas Pänz“, „Tünnes un Schäl“ und die Maus auf. Karten gibt es im Odysseum und im WDR-Maus & Co Laden (Breite Straße 6).

Hollywood nach Maß

Die Rodenkirchener Sommertage 2009 erstmals auf dem Maternusplatz

Rodenkirchen (ks). Das war Hollywood nach Maß. Auf den Rodenkirchener Sommertagen 2009 feierte man zum ersten Mal auf dem neuen Maternusplatz. Die Maternusstraße bildete eine große Flaniermeile, auf dem Maternusplatz war ein riesiger Sommergarten eingerichtet und die Wilhelmstraße lockte mit der fast längsten Theke der Welt. Staunend gingen die Rodenkirchener durch ihr Veedel und genossen die Rodenkirchener Sommertage.

„Wie eine richtige Piazza“, strahlte Constanze-Stalling-Nierhaus von der gleichnamigen Tanzschule. Dabei war das Motto weniger italienisch, sondern eher amerikanisch: „Hollywood“ war das Leitmotiv der diesjährigen Rodenkirchener Sommertage. Musikalisch gab es viele Leckerbissen zu bewundern, und die Geschäfte präsentierten ihre Waren am verkaufsoffenen Sonntag in bunter Vielfalt.

(Fortsetzung im Innenteil)



■ KWS-Mitarbeiter Gottfried Görtz (Mitte) eröffnet die Rodenkirchener Sommertage. Rechts neben ihm die Vorsitzende der Aktionsgemeinschaft Rodenkirchen, Monika Czekalla. Links Geburtstagskind Jürgen Alius, ebenfalls vom Vorstand der Aktionsgemeinschaft.

Foto: Surmann

KÖLNER SÜDEN

Bayenthal, Marienburg, Raderberg, Raderthal, Zollstock, Rodenkirchen, Hahnwald, Weiß, Sürth, Rondorf, Godorf, Immendorf, Hochkirchen, Höningen, Meschenich

KONTAKT

Stolberger Str. 114a · 50933 Köln

Anzeigen: ☎ 0221 - 954414-333
Fax 0221 - 954414-499

E-Mail: info@koelner-wochenspiegel.de

Redaktion: ☎ 0221 - 954414-130
Fax 0221 - 954414-498

E-Mail: redaktion@koelner-wochenspiegel.de

Zustellung: ☎ 02203 - 1883-0
Fax 02203 - 1883-88

Internet: www.rdw-koeln.de

Geben Sie Wortanzeigen online auf und sparen Sie **5%**

Internet: www.koelner-wochenspiegel.de

BLAULICHT

Köln. Ein 20-Jähriger wurde von den Ermittlern der „ED Donatus“ in Chorweiler festgenommen. Er steht im Verdacht die beiden Raubüberfälle auf die 48 und 67 Jahre alten Taxifahrer verübt zu haben. Gegen ihn erging Haftbefehl unter anderem wegen versuchten Mordes.

Große Show auch für junge Besucher

Köln. Mit einem „Tag der offenen Tür“ stellt sich die Berufssfeuerwehr Köln am 28. Juni von 10 bis 17 Uhr vor. In der Feuerwache an der Scheibenstraße 13 in Weidenpesch demonstrieren die Wehrleute ihr Können und präsentieren ihren Fuhrpark. Zu sehen sind unter anderem neueste und historische Feuerwehrfahrzeuge, ein Gefahrgutzug, verschiedene Schutzausrüstungen der Feuerwehr und der Rettungshubschrauber. Außerdem gibt es Vorführungen der Höhenrettungsgruppe der Berufsfeuerwehr sowie der Taucherstaffel. Gezeigt wird eine Übung zur Brandbekämpfung und zu Ver-

kehrsunfällen. Angeboten werden Führungen durch die Leitstelle und die Führungsräume. Eine Fettexplosion wird simuliert, und wer möchte kann Teile des sportlichen Einstellungstestes der Berufsfeuerwehr absolvieren.

Für Kinder gibt es eine Löschübung und Kistenklettern. Schließlich können sich die Gäste über den richtigen Umgang mit Rauchmeldern beraten lassen und sich über das richtige Verhalten bei Erster Hilfe informieren. Gezeigt wird zudem der richtige Umgang mit Feuerlöschern. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.stadt-koeln.de

Wenn dä Titti mit dä Tröt op dem Schöckelpääd

Bilderbuch in kölscher Sprache für Pänz herausgegeben

Köln(jkb). Mit dem Erlernen der kölschen Mundart kann man gar nicht früh genug anfangen, zumindest wenn es nach Professor Hans-Georg Bögner, dem Leiter der Akademie für uns kölsche Sproch geht. Um der kölschen Erziehung von Kindesbeinen an auf die Sprünge zu helfen, brachte die Akademie das erste Bild-Wörterbuch „Kölsch für et Ströppche“ heraus. Auf 20 robusten Pappseiten werden anhand von fröhlichen Illustrationen die für Kinder wichtigsten Personen und Begriffe gezeigt, zu denen die

Eltern dann den passenden kölschen Begriff finden, den sie beim gemeinsamen Betrachten des Buches vorlesen können. Und was sind die wichtigsten Dinge im Leben eines kleinen, echt kölschen „Ditzchen“? Neben „Pöppche“ und „Nüggel“, müssen echt kölsche Pänz selbstverständlich wissen, was „Stippefötche“ und „ne decke Trumm“ sind. Il-



lustriert wurde das Buch von Gaby van Emmerich.

SPORT



Bei den Deutschen Meisterschaften der Schüler im Kanuslalom waren die Kanuten der Wassersportfreunde 31 sehr erfolgreich. Timon Lutz belegte in der Altersklasse-A (13 -14 Jahre) den zweiten Platz und wurde somit Deutscher Vizemeister.

Schnitzfleisch
vom Schweinehinterschinken
Hüfte oder Unterschale
am Stück
je kg

3.40
~~4.40~~



aus unserer Metzgerei

Chiquita-Bananen
je kg

1.39
~~1.99~~



in der Obst- & Gemüse-Abteilung

Frisches Viktoriaseebarschfilet
Festes Fleisch, ideal für Pfanne und Grill
je 100g

0.89
~~1.49~~



an unserer Fischtheke

Landliebe Landkäse
50 % Fett i. Tr.
je 100 g

0.89
~~1.39~~



an unserer Käsetheke

Persil Color-Vollwaschmittel
45 + 5
Waschladungen
je 4 kg-Tragepack
1 WL = 0.18

8.50
~~15.99~~



Solange der Vorrat reicht.

2 Kisten Früh Kölsch
2 x 20 x 0,5l-Flasche
+ Pfand 6.20
1l=1.23

24.49
~~28.57~~

gratis dazu: 1 Kiste Globe-Wasser
Sie zahlen nur den Pfand.

2 Kisten



Danone Actimel
verschiedene Sorten
4 x 100g
100g = 0.28

1.11
~~1.59~~



Jacobs Krönung
verschiedene Sorten
je 500g-Packung
1 kg = 5.50

2.75
~~4.29~~



Richtig frisch einkaufen an unseren Bedienungstheken.



www.globus-koeln.de

Max-Planck-Straße 9, 50858 Köln-Marsdorf
Montag - Samstag: 8.00 - 21.00 Uhr geöffnet.
Angebot gültig bis 27.06.2009.

FORTSETZUNG VON DER TITELSEITE

Den roten Teppich ausgelegt

Die Rodenkirchener schnupperten den Duft von Hollywood

Die Rodenkirchener waren gespannt, was sich die Organisatoren Sarah Luca und Ralf Duschat ausgedacht hatten. Von Champagner über Pilze und Reibekuchen bis zum Kölsch mit Bratwurst war wirklich alles vertreten, was den kulinarischen Teil angeht. Ganz in Rot zeigte sich die Rodenkirchener Kammeroper, die mit einem Extra-Auftritt am Sonntag die Zuschauer in ihren Bann zog.

Ab 14 Uhr am Samstag wurde der Platz lebendig, die Sommertage gingen los. Im Hintergrund gab es von der großen Bühne Saxophonmusik von Anna Garden, man konnte sich erst einmal auf dem neuen Platz orientieren. Bei der offiziellen Eröffnung war es dann rappellvoll auf dem Maternusplatz, als KWS-Mitarbeiter und Sommertage-Moderator Gottfried Görtz die Gäste begrüßte: „Arnie hat zwar abgesagt, aber es haben tolle Leute den Weg hier nach Hollywood in Rodenkirchen gefunden.“ Das konnte man die ganzen zwei Tage lang an der großen Reisswolf-Bühne genießen. Von leisen Tönen über



■ Viele Menschen und viel Platz: Der Maternusplatz lud zum längeren Verweilen ein. Fotos: Surmann

Ballett und Oper bis zu rockiger Musik war wirklich alles vertreten.

„Jetzt sind wir wirklich am Ziel, so haben wir uns das immer vorgestellt“, schwärmte die Vorsitzende der Aktionsgemeinschaft Rodenkirchen, Monika Czekalla. Bezirksbürgermeisterin Monika Roß-Belkner war ebenso begeistert: „Das ist hier wirklich ein idealer Platz für die Rodenkirchener Sommertage.“ Natürlich war auch für die Kinder gesorgt, der TV Rodenkirchen hatte wieder eine riesige Abenteuerecke eingerichtet.

Und wie hat es den Rodenkirchenern gefallen? „Toll, ich gehe hier gar nicht mehr weg“, lachte eine Besucherin, deren Freundinnen dem lautstark bei einem Glas Prosecco zustimmten. Und wer dann unbedingt noch größere Ambitionen Richtung Hollywood hatte, konnte

zumindest schonmal den roten Teppich entlang schreiten - auch wenn der nur von der Maternusstraße auf den Maternusplatz führte.



■ Der rote Teppich wurde eigens für die Sommertage ausgelegt.



■ Monika Czekalla und Bezirksbürgermeisterin Monika Roß-Belkner auf den Sommertagen.



Angebote gültig vom 24.6. - 4.7.2009 und nur solange der Vorrat reicht

Wenn's gut werden muss.



Zaunserie 'Essen' OS 106142
Rahmen ca. 40 x 70 mm, allseitig abgerundet und glatt gehobelt, verzapfte Verbindungen, wasserabweisende Konstruktion, Schrauben aus Edelstahl, schokobraun lasiert
Gerade, 180 x 180 cm ~~99,-~~ **69,-**
Schmal, 90 x 180 cm ~~69,-~~ **49,-**



Rasentraktor 'M 12592 RB' 1590,-
Flächenleistung ca. 3800 m²/h, Schnittbreite 92 cm, Motor B&S 21 I/C OHV, 4-Takt, 344 cm³, Leistung 9,1 kW/12,5 PS, Getriebe: 6 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgang, Elektrostart, Höhenverstellung: 6-fach, zentral, Schneidsystem: 2 gegenläufige Messer, Heckauswurf, Fangkorb/-sack 250 l, Gewicht 239 kg
OS 6261 - 16039013



Zaunserie 'Lux' OS 107780
Weide geölt, mit Rahmen 44 x 44 mm, gehobelt und gefast
120 x 100 cm ~~29,90~~ **20,-**
120 x 140 cm ~~39,90~~ **25,-**
ohne Rahmen (o. Abb.)
120 x 100 cm ~~22,50~~ **15,-**
120 x 140 cm ~~32,90~~ **20,-**

Teakholzfliese mit Stecksystem
Trägerstruktur aus Polypropylen, äußerst witterungsbeständig, da kein direkter Kontakt zum Erdreich besteht, einfache Montage und Demontage, für die Verlegung sind weder Werkzeug noch Schrauben notwendig, beliebig länglich oder quer verlegbar, extrem langlebig, ca. 30 x 30 x 2,5 cm
OS 6261 - 20221261

Großer Edelstahl Kugelgrill

Mit Kohlerost, Ascheauffangblech, Ablagetisch, Höhe ca. 92 cm, Ø ca. 53 cm
~~79,-~~ **49,-**
OS 6261 - 20057165



Edelstahl-Gas-Grillküche

Hervorragende Verarbeitung aus hochwertigen Materialien, Temperaturanzeige, Grillfläche Gusseisen emailliert 3-teilig (2 x Grill/höhenverstellbar, 1 x Plattengrill), Grillfläche ca. 73 x 44 cm, Warmhalterost, Gesamtleistung max. 13 kW/h, 3 Edelstahl-Hauptbrenner, 1 Keramik-Drehspieß-Brenner, 1 Seitenkocher, elektronischer Zünder, Maße montiert: B 180 x T 64 x H 135 cm, inkl. Eiseimer, Flaschenöffner, Drehspieß inkl. Batteriemotor
OS 6261 - 17483747

BAUHAUS 50354 Hürth, Luxemburger Str. 223 - 225, Tel.: 0 22 33 / 2 08 93-0, Fax: -13 Info.NL629@bauhaus-ag.de

Anzeige

Anzeige



„Die Persönlichkeit ist einzigartig“

„Hair by Paco“ nun endlich auch in Köln-Braunsfeld - Das Geschäft gibt den Charakter des Inhabers zu 100 Prozent wieder

Braunsfeld (bw) „Nur wo kreative Welten sich begegnen, entsteht ein Feuerwerk der Inspirationen“, so lautet die Devise von Paco Comino Lopez. Als würdiger Nachfolger des Haarkünstlers Wolfgang Schmitz hat er seinen eigenen Salon „Hair by Paco“ in Braunsfeld (Aachener Straße 609) vor einiger Zeit eröffnet.

„Es geht darum, Harmonien herzustellen und durch typgerechte Frisur die Schönheit optimal zu unterstreichen“, so lautet eine einfache wie nachvollziehbare Aussage des Maestros.

Der aus Aachen stammende Hairstylist hat sich in den vergangenen Jahren bundesweit den Ruf eines gleichermaßen professionellen wie erfolgreichen Unternehmers erarbeitet. So wurde sein Stammsalon in Aachen mehrfach zu einem der Top-Geschäfte Deutschlands gekürt und sogar für den „Global Salon Business Awards“,

den Oscar der Friseure, in Kalifornien nominiert.

Zahlreiche weitere hochkarätige Auszeichnungen belegen seine elitäre und kreative Inspiration, kombiniert mit technischer Raffinesse. Die präzisen Schnitte und faszinierenden Color-Kreationen von Paco Comino Lopez sind nicht nur das Ergebnis langjähriger Erfahrung und hoher Trendkompetenz, sondern auch von seinen innovativen Techniken, die auch alle seine handverlesenen Spitzenfriseur perfekt beherrschen.

Zum exklusiven Angebot von „Hair by Paco“



■ Das Team von „Hair by Paco“ (v.l.n.r.): Ila, Paco, Che, Vanessa, Annika

gehören neben Frisurenberatung durch gesichtsgeometrische Vermessung am PC schonende Haarverlängerungen, Maniküre und Nagelmodellage, Make-up, permanent Make-up, permanente Haarentfernung durch Laser sowie exklusive Haarpflege und Verwöhnrituale.

Insgesamt stehen der anspruchsvollen Kundschaft 20 helle, futuristische und lichtscheinende Bedienungsplätze zur Verfügung.

Zwei von ihnen befinden sich in einem VIP-Room, damit der Maestro oder sein Team sich ganz persönlich und ausschließlich der bedeutenden Kundin widmen kann.

Auch wenn Paco, durch die Universität der Künste in Berlin ausgezeichnet als „Coiffure Master of Art“, hervorragend avantgardistische und spektakuläre Looks für den besonderen Auftritt kreiert, so müssen, bei aller „Kunst“, die Frisuren auch tagestauglich sein. Denn die Kunden-Zufriedenheit hängt davon ab, wie unkompliziert das Styling zu Hause nachzuvollziehen ist. Daher steht das qualifizierte Beratungsgespräch bei ihm und seinem Team an erster Stelle. „Aus den Ansprüchen und Erwartungen meiner Kundinnen setzen wir die aktuellen Trends so um, dass sie die individuelle Ausstrahlung eines jeden Kunden unterstreichen: Mühe-los, leicht und gradlinig.“

HAIR BY PACO

Aachener Straße 609; 50933 Köln ☎ 0221/ 17075560; www.HAIRBYPACO.DE